

Matthew 15	Mark 7
<p data-bbox="203 262 706 651">1 Then came to Jesus  scribes and Pharisees,  which were <b>of Jerusalem</b>, saying,</p>	<p data-bbox="820 262 1421 1732">Then came together unto him  the Pharisees, and certain of the scribes,  which came <b>from</b> Jerusalem.  2 And when they <u>saw</u> some of his disciples eat <b>bread</b> with <b>defiled</b>,  <u>that is to say</u>,  with <b>unwashen, hands</b>,  they found <b>fault</b>.  3 For the Pharisees,  <b>and all the Jews</b>,  except they wash their hands oft,  eat not,  holding the tradition of the elders.</p>

<sup>2</sup> Why do thy disciples **transgress** the tradition of the elders?

for they wash not their hands when they eat bread.

<sup>3</sup> But he answered and said unto them,

<sup>4</sup> And when they come from the market, except they wash, they eat not.

And many other things there be,

which they have received to hold,

as the washing of cups,

and pots,

brasen vessels, and

of tables.

<sup>5</sup> Then the Pharisees and scribes asked **him**,

Why **walk not** thy disciples according to the **tradition** of the **elders**,

but eat bread with unwashen hands?

<sup>6</sup> He answered and said unto them, <sup>6</sup>Well hath Esaias prophesied of you hypocrites,

Why do ye also **transgress the commandment of God** by your tradition?

<sup>4</sup> For **God commanded**, saying, “Honour thy father and mother:”

and,

“He that curseth father or mother,

let him die the death.”

<sup>5</sup> But ye say,

Whosoever shall say to his father or his mother,

It is a gift,

by whatsoever thou mightest be profited by me;

<sup>6</sup> And honour not his father or his mother,

...

**SKIP DOWN TO 10**

For **Moses** said,

Honour thy father and thy mother; [Exodus 20:12]

and,

Whoso curseth father or mother, let him die the death:

[Exodus 21:17]

<sup>11</sup> But ye say,

If a man shall say to his father or mother,

It is **Corban**, that is to say,

a gift,

by whatsoever thou mightest be profited by me;

<p>he shall be free.</p> <p>Thus have ye made the <b>commandment of God</b> of none effect [disannul/invalidate]</p> <p>by your tradition.</p>	<p>he shall be free.</p> <p><sup>12</sup> And ye suffer him no more to do ought for his father or his mother;</p> <p><sup>13</sup> Making the <b>word of God</b> of none effect</p> <p>through your tradition, which <b>ye have delivered:</b></p> <p><b>and many such like things do ye.</b></p>
--	---

Matthew 15	Isaiah 29:13	Mark 7
<p><sup>7</sup> Ye hypocrites, well did Esaias prophesy of you,  saying,  <sup>8</sup> This people</p>	<p><b>Wherefore the Lord said,</b>  <b>Forasmuch</b> as this people</p>	<p><b>Skip Back up to Verse 6</b></p> <p><sup>6</sup> Well hath Esaias prophesied of you hypocrites,  as it is written,  This people</p>

<p><b>draweth nigh</b> unto me with their mouth,</p> <p>and honoureth me with their lips;</p> <p>but their heart is far from me.</p> <p><sup>9</sup> But in vain [to no purpose] <b>they do worship</b> [revere] me,</p> <p>teaching for doctrines the commandments of men.</p>	<p>draw near me with their mouth,</p> <p>and with their lips do honour me,</p> <p>but have removed their heart far from me,</p> <p>and their <b>fear toward me</b></p> <p>is taught</p> <p>by the precept</p> <p>of men:</p>	<p>honoureth me with their lips,</p> <p>but their heart is far from me.</p> <p><sup>7</sup> Howbeit in vain do they <b>worship me</b>,</p> <p>teaching for doctrines the commandments of men.</p>
---	--	---

Matthew 15	Mark 7
	<p><sup>8</sup> For laying aside the commandment of God,</p>

<sup>10</sup> And he called **the multitude**,

and said unto them,

Hear,

and understand:

ye hold the tradition of men,  
as the washing of pots and  
cups:

and many other such like  
things ye do.

<sup>9</sup> And he said unto them,

Full well

ye **reject** [**set aside**] the  
commandment [authoritative  
prescription] of God,

that ye may **keep** [guard]  
your own tradition  
[transmission].

<sup>14</sup> And when he had called **all the people** unto him,

he said unto them,

Hearken **unto me every one of you**,

and understand:

<sup>11</sup> Not that which goeth into  
the mouth defileth a man;  
  
but that which cometh out of  
the mouth,  
  
this defileth a man.

<sup>12</sup> Then came his disciples, and  
said unto him,  
  
Knowest thou that the  
Pharisees were offended  
[skandalizo-scandal],  
  
after they heard this saying?

<sup>15</sup> There is nothing from  
without a man,  
  
that entering into him can  
defile him:  
  
but the things which come  
out of him,  
  
those are they that defile the  
man.

<sup>16</sup> If any man have ears to  
hear, let him hear.

<sup>17</sup> And when he **was entered  
into the house** from the  
people,

<sup>13</sup> But he answered and said,  
Every plant,

which my heavenly Father  
hath not planted,

shall be rooted up.

<sup>14</sup> Let them alone:

they be blind leaders of the  
blind.

And if the blind lead the blind,

both shall fall into the ditch.

<sup>15</sup> Then answered **Peter** and  
said unto him,

Declare unto us this parable.

<sup>16</sup> And Jesus said,

Are ye also **yet** without  
understanding?

<sup>17</sup> Do not ye yet understand,

that whatsoever entereth in  
at the mouth

---

See Parable of Wheat &  
Tares Matthew 13

his disciples asked him  
concerning the parable.

<sup>18</sup> And he saith unto them,  
Are **ye so** without  
understanding also?

Do ye not perceive,

goeth into the belly,  
and is cast out into the draught?

<sup>18</sup> But those things which proceed **out of the mouth** come forth from the heart; and they defile the man.

<sup>19</sup> For **out of the heart** proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications,

that whatsoever thing from without entereth into the man,

**it cannot defile him;**

<sup>19</sup> **Because it entereth not into his heart,**

but into the belly, and goeth out into the draught,

**purging all meats?**

<sup>20</sup> And he said,

That which cometh out of the man, that defileth the man.

<sup>21</sup> For from **within, out** of the heart of men,

proceed evil thoughts, adulteries, fornications,

thefts,

false witness,

blasphemies:

<sup>20</sup> These are the things

which defile a man:

**but to eat with unwashen  
hands defileth not a man.**

murders,

<sup>22</sup> Thefts,

**covetousness,**

**wickedness,**

deceit,

**lasciviousness,**

**an evil eye,**

blasphemy,

**pride,**

**foolishness:**

<sup>23</sup> All **these evil things**

**come from within,**

and defile the man.

Matthew 15	Mark 7
<p><sup>21</sup> Then Jesus went thence, and departed into the coasts of Tyre and Sidon.</p> <p><sup>22</sup> And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying,</p> <p>Have mercy on me, O Lord, thou son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.</p> <p><sup>23</sup> But he answered her not a word.</p> <p>And his disciples came and besought him, saying,</p> <p>Send her away; for she crieth after us.</p> <p><sup>24</sup> But he answered and said,</p> <p><b>I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.</b></p>	<p><sup>24</sup> And from thence he arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, <b>and entered into an house, and would have no man know it:</b> but <b>he could not be hid.</b></p> <p><sup>25</sup> For a certain woman, whose <b>young</b> daughter had an unclean spirit, heard of him,</p>

<sup>25</sup> Then came she and worshipped him, saying,

**Lord, help me.**

<sup>26</sup> But he answered and said,

It is not meet to take the children's bread,

and to cast it to dogs.

<sup>27</sup> And she said,

Truth, Lord:

yet the dogs eat of the crumbs which fall from **their masters' table.**

and **came and fell at his feet:**

<sup>26</sup> The woman was a Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.

<sup>27</sup> But Jesus said unto her,

**Let the children first be filled:**

for it is not meet to take the children's bread,

and to cast it unto the dogs.

<sup>28</sup> And she answered and said unto him,

Yes, Lord:

yet the dogs **under the table** eat of the **children's crumbs.**

<sup>29</sup> And he said unto her,

<p><sup>28</sup> Then Jesus answered and said unto her,</p> <p>O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt.</p> <p>And her daughter was made whole from that very hour.</p>	<p>For this saying</p> <p>go thy way; the devil is gone out of thy daughter.</p> <p><sup>30</sup> And when she was come to her house,</p> <p>she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.</p>
--	--

<b>Matthew 15</b>	<b>Mark 7</b>
<p><sup>1</sup>/<sup>29</sup> And Jesus departed from thence, and came nigh unto the sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there.</p>	<p><sup>31</sup> And again, departing from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis.</p>

<sup>30</sup> And great multitudes came unto him, having with them those that were lame, blind, dumb, maimed, and many others, **and cast them down at Jesus' feet**; and he healed them:

<sup>32</sup> And they bring unto him one that was deaf, and had an impediment in his speech; and they beseech him to put his hand upon him.

<sup>33</sup> And **he took him aside from the multitude**, and put his fingers into his ears, and he spit, and touched his tongue;

<sup>34</sup> And looking up to heaven, he sighed, and saith unto him, **Ephphatha, that is, Be opened.**

<sup>35</sup> And straightway his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.

<sup>31</sup> Insomuch that the multitude wondered, when they saw the dumb to speak, the maimed to be whole, the lame to walk, and the blind to see: and

**they glorified the God of Israel.**

<sup>36</sup> And he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published it;

<sup>37</sup> And were **beyond measure astonished**, saying, He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak.

<sup>32</sup> Then Jesus called his disciples unto him, and said,

In those days the multitude being very great, **and having nothing to eat**, Jesus called

I have compassion on the multitude,  
because they **continue** with me now three days,  
and have nothing to eat:  
and I will not send them away fasting,  
lest they faint in the way.

<sup>33</sup> And his disciples say unto him,  
Whence **should we** have so much bread  
in the wilderness,  
as to **fill** so great a multitude?

<sup>34</sup> And Jesus saith unto them,  
**How many loaves have ye?**

his disciples unto him, and saith unto them,

<sup>2</sup> I have compassion on the multitude,

because they have now been with me three days, and have nothing to eat:

<sup>3</sup> And if I send them away fasting **to their own houses**,  
they will faint by the way:

for **divers of them came from far.**

<sup>4</sup> And his disciples answered him,

From whence **can a man** satisfy these men

with bread

**here in the wilderness?**

<sup>5</sup> And he asked them,

**How many loaves have ye?**

And they said, Seven, and a few little fishes.

<sup>35</sup> And he commanded the multitude to sit down on the ground.

<sup>36</sup> And he took the seven loaves and the fishes, and gave thanks, and brake them, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.

<sup>37</sup> And they did all eat,

And they said, Seven.

<sup>6</sup> And he commanded the people to sit down on the ground:

and he took the seven loaves, and gave thanks, and brake, and gave to his disciples to set before them; and they did set them before the people.

<sup>7</sup> And they had a few small fishes:

and he blessed, and commanded to set them also before them.

<sup>8</sup> So they did eat,

and were filled:

and they took up of the broken meat that was left seven baskets full.

<sup>38</sup> And they that did eat were four thousand men, beside women and children.

<sup>39</sup> And he sent away the multitude,

and took ship,

and came into the coasts of **Magdala**.

and were filled:

and they took up of the broken meat that was left seven baskets.

<sup>9</sup> And they that had eaten were about four thousand:

and he sent them away.

<sup>10</sup> And straightway he entered into a ship with his disciples, and came into the parts of **Dalmanutha**.